

flygtninge og tvangsforflyttede personer, som ikke står under nogen regerings beskyttelse,] skal give den kompetente myndighed i indvandringslandet periodiske oplysninger om:

- (a) lovgivnings- og administrative bestemmelser vedrørende udvandring;
- (b) antallet af personer, der agter at udvandre, og deres faglige kvalifikationer *samt antallet af deres familiemedlemmer*;
- (c) socialforsikringsordningen;
- (d) eventuelle særlige lettelser for migranter;
- (e) *det milieu og de levevilkår, som migranterne er vant til*;
- (f) *de gældende bestemmelser om udførsel af kapital*.

4. Den kompetente myndighed i indvandringslandet skal bringe disse oplysninger til de pågældende personers eller organers kundskab.

5. De i stk. 1—4 ovenfor nævnte oplysninger skal ligeledes af de respektive parter fremsendes til Det internationale Arbejdsbureau.

Artikel 2. Foranstaltninger mod vildledende propaganda.

1. Parterne er enige om, i det omfang nationale love og administrative forskrifter tillader det, at træffe enhver praktisk foranstaltning mod vildledende propaganda om ud- og indvandring, for så vidt angår deres respektive territorier.

2. I dette øjemed vil parterne eventuelt samarbejde med de kompetente myndigheder i andre interesserede lande.

Artikel 3. Administrative formaliteter.

Parterne er enige om at træffe forholdsregler med henblik på at fremskynde og forenkle gennemførelsen af administrative formaliteter vedrørende afrejse, rejse, indrejse, ophold og *bosættelse* af migranter og såvidt muligt af deres familiemedlemmer. Disse foranstaltninger skal om nødvendigt omfatte ydelse af tolkebistand.

Artikel 4. Dokumenternes gyldighed.

1. Parterne skal fastsætte de betingelser, der skal opfyldes for anerkendelse i indvandringslandet af dokumenter, udstedt af den kompetente myndighed i udvandringslandet for migranter og *deres familiemedlemmer* [eller, hvor det drejer sig om flygtninge og tvangsforflyttede personer, af et organ, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i et internationalt dokument, og som måtte have ansvaret for beskyttelse af flygtninge og tvangsforflyttede personer, der ikke står under nogen regerings beskyttelse,] vedrørende (a) personlige forhold, (b) retlig stilling, (c) faglige kvalifikationer, (d) almindelig uddannelse og faglig oplæring samt (e) medlemsskab af socialforsikringen.

2. Parterne skal ligeledes fastsætte rækkevidden af en sådan anerkendelse.

[3. For så vidt angår flygtninge og tvangsforflyttede personer, skal den kompetente myndighed i indvandringslandet anerkende gyldigheden af dokumenter, udstedt af den kompetente myndighed i udvandringslandet som erstatning for rejsepas og i særdeleshed af rejsepapirer, der udstedes i henhold til bestemmelserne i en international overenskomst (f. eks. det ved overenskomst af 15. oktober 1946 indførte rejsedokument samt Nansenpasset).